

CATALOGUE No.

32-209

ANNUAL - ANNUEL

S.I.C. - C.T.I.

105



CANADA

DAIRY FACTORIES

(Prepared in collaboration with Dominion and Provincial Departments)

FABRIQUES LAITIÈRES

(Préparé en collaboration avec les ministères fédéraux et provinciaux)

1967

ANNUAL CENSUS
OF MANUFACTURES

RECENSEMENT ANNUEL
DES MANUFACTURES

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

DOMINION BUREAU OF STATISTICS
Manufacturing and Primary
Industries Division



December - 1969 - Décembre
6507-503

Price—Prix: 50 cents

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Dominion Bureau of Statistics publications:

- ... figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications du Bureau fédéral de la statistique:

- ... nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTES TO USERS

See inside back cover

NOTES À L'USAGE DES UTILISATEURS

Voir à l'intérieur de la couverture arrière



Dairy Factories

Fabriques laitières

1967

ERRATA

Page 3

OTTAWA, April 14, 1967 - The Canadian Dairy Commission today announced details of its price stabilization and subsidy program for the year starting April 1, 1967. These are as follows:

1. Product Prices

The Commission will offer to buy:

- (a) Canada First Grade butter in carlots, delivered to designated points, at 63¢ per pound for 93-score butter and 62¢ per pound for 92-score butter;
- (b) Canada First Grade spray processed skim milk powder in carlots, delivered to designated points, at 20¢ per pound, and at 21¢ per pound for a limited quantity meeting more rigid quality specifications;
- (c) Canada First Grade cheddar cheese in carlots, delivered to designated points, at 38¢ per pound.

2. Export Price Equalization

The Commission will establish an export equalization fund by a deduction from subsidy payments on all milk delivered by quota holders. From this fund payments will be made to equalize export and domestic prices of dried milks, evaporated and condensed whole milk, cheddar cheese and casein.

The rate of assistance on spray processed skim milk powder is designed to support a domestic price of 20¢ per pound. The rate of assistance on cheese is designed to provide a domestic price 2 1/2¢ per pound above 1966-67. The rate of assistance on casein will provide for a domestic price at the same level as in 1966-67.

3. Subsidy Payments

The gross subsidy rate will be \$1.21 per hundred pounds of milk testing 3.5 per cent butterfat.

From this gross rate a deduction will be made for the export equalization fund. The rate of this deduction, at the beginning, will be 11 cents per hundred pounds, which will yield the estimated funds required for export equalization. Should the circumstances with respect to the funds require change during the year, the deduction for export equalization may be amended. Any unexpended portion of the fund will be returned pro-rata to producers from whom the deduction was made.

OTTAWA, le 14 avril 1967 - La Commission canadienne du lait a fait connaître aujourd'hui les détails de son programme de stabilisation des prix et de subventions pour l'année commençée le 1er avril 1967:

1. Prix des produits

La Commission offrira d'acheter:

- a) Du beurre Canada n° 1 au wagon, livré aux endroits désignés, à 63¢ la livre pour le beurre de 93 points et 62¢ la livre pour celui de 92 points;
- b) De la poudre de lait écrémé (obtenue par pulvérisation) Canada n° 1 au wagon, livrée aux endroits désignés, à 20¢ la livre, et à 21¢ la livre pour une quantité limitée satisfaisant à des normes plus strictes de qualité;
- c) Du fromage cheddar Canada n° 1 au wagon, livré aux endroits désignés, à 38¢ la livre.

2. Égalisation des prix à l'exportation

La Commission désire constituer un fonds d'égalisation en retenant une partie des subventions versées à tous les producteurs qui livrent un quota de lait. Elle tirera de ce fonds l'argent nécessaire aux paiements qui permettront d'égaliser les prix à l'exportation et les prix nationaux du lait sec, du lait entier évaporé ou condensé, du fromage cheddar et de la caséine.

Le taux d'assistance, dans le cas de la poudre de lait écrémé obtenue par pulvérisation, est destiné à soutenir le prix national de 20¢ la livre; dans le cas du fromage, il a pour objet de faire monter le prix national de 1966-1967 de 2 1/2¢ la livre, et dans le cas de la caséine, de maintenir le prix national au même niveau qu'en 1966-1967.

3. Subventions

Le taux brut des subventions sera de \$1.21 les cent livres de lait contenant 3.5 pour cent de gras de beurre.

Sur ce taux brut, on déduira un certain montant destiné au fonds d'égalisation, au début 11 cents les cent livres, ce qui permettra d'accumuler les fonds qui prévoit-on, seront nécessaires à l'égalisation des prix à l'exportation. Si les circonstances exigent un changement au cours de l'année, ce montant pourra être modifié. L'argent qui n'aura pas été dépensé sera retourné au prorata aux producteurs des déductions.

DAIRY FACTORIES
(S.I.O. 105)
(Prepared in collaboration with Dominion and Provincial Departments)

FABRIQUES LAITIÈRES
(C.T.L. 105)
(Préparé en collaboration avec les ministères fédéraux et provinciaux)

1967

INTRODUCTION

Tabular presentations of statistical data in this publication are data in this publication are aligned to show Manufacturing activity and Total activity of the establishments classified as Dairy Factories.

The title of this publication prior to 1962 was Dairy Products Industries which included Process Cheese Manufacturers. Since 1962 the Process Cheese Manufacturers are not included as part of dairy statistics (see Catalogue No. 32-210). The revised title Dairy Factories includes:

Butter and Cheese Plants
Pasteurizing Plants
Condenseries
Ice Cream Manufacturers.

Production and related workers. - Careful attention must be exercised respecting the historical uses of "Production and related workers" tabulations. Prior to 1961 the delivery and sales staff of the dairy factories were included with production employment data. Application of the New Establishment Concept and total activity expansion to the statistics necessitated adjustments. In the total activity theory the delivery and sales personnel were reallocated from the production and related workers category to the administrative and office staff tabulations.

Government Assistance to the Industry 1966-67 - The Agricultural Stabilization Board (ASB), under the support programme, offered to purchase Canada First Grade creamery butter, from April 1, 1966 to March 31, 1967, at 59¢ (1965-66: 55¢) a pound delivered to Montreal, Toronto and approved points in other provinces. On September 9, 1966, the ASB's selling price was adjusted upwards by 2¢ to 61¢ a pound. The Board also continued its offer-to-purchase programme for cheddar cheese at a price of 38¢ a pound (1965-66: 35¢) and purchased Canada First Grade spray process dry skinned milk at 18¢ a pound. This product support provided a producer price for manufacturing milk of \$3.25 per hundredweight delivered at the factory.

In addition, a direct payment to producers of 85¢ per hundred-weight of milk raised the gross returns to \$4.10 per hundredweight (1965-66: \$3.50).

The Department of Agriculture, in 1965, continued paying premiums of one cent per pound on all cheddar cheese produced in Canada scoring 93 points, and two cents per pound on cheese scoring 96 points or more. The Department also continued to improve cheese ripening rooms by insulation and mechanical refrigeration, in approved cases. These activities were conducted under the provisions of the Cheese Factory Improvement Act.

The Department of Trade and Commerce renders assistance chiefly in matters connected with the marketing abroad of dairy products and the collection and publication of statistics.

Les présentations tabulaires des données statistiques de la présente publication sont alignées de façon à indiquer l'Activité manufacturière et l'activité totale des établissements classés dans cette industrie.

Le titre de cette publication avant 1962 était Industries des produits laitiers, qui comprenaient les fabricants de fromage refait. Depuis 1962 ces fabricants ne figurent pas dans la statistique laitière (voir numéro de catalogue 32-210). Le titre revisé Fabriques laitières comprend les:
Beurreries et fromageries
Établissements de pasteurisation
Condenseries
Fabricants de crème glacée.

Travailleurs de la production et assimilés. Il faut faire preuve de beaucoup d'attention en ce qui concerne l'usage chronologique des chiffres au sujet de la main-d'œuvre affectée à la production et autres travailleurs assimilés. Avant 1961 le personnel livreur et vendeur des fabriques laitières était compris dans les données sur l'emploi au sein de la production. L'application du nouveau concept de l'établissement et l'adaptation de l'activité totale aux statistiques a nécessité certains rajustements. Dans la théorie de l'activité totale, le personnel livreur et vendeur a été retiré de la catégorie des préposés à la production et autres travailleurs assimilés pour être compté avec le personnel administratif et les employés de bureau.

Aide officielle accordée à l'industrie 1966-67 - En vertu du programme de soutien, l'Office de stabilisation des prix agricoles a offert d'acheter, du 1^{er} avril 1966 au 31 mars 1967, à 59¢. la livre (55¢. en 1965-66) la beurre de fabrique canadien de première qualité livré à Montréal, Toronto et à des points de livraison approuvés dans d'autres provinces. Le 9 septembre 1966, le prix de vente de l'Office de stabilisation des prix agricoles a été majoré de 2¢., de sorte qu'il est maintenant de 61¢. la livre. L'Office a également maintenu son programme d'offre d'achat de fromage cheddar à 38¢. la livre (35¢. en 1965-66) et a acheté la lait écrémé séché canadien, procédé à la vaporisation, de première qualité, à 18¢. la livre. Ce soutien a assuré au producteur un prix de \$3.25 les cent livres de lait industriel livré à la fabrique.

De plus, un paiement direct de 85¢. les cent livres de lait a fait monter le prix brut à \$4.10 les cent livres (\$3.50 en 1965-66).

En 1965, le ministère de l'Agriculture a continué de verser une prime d'un cent la livre pour tout le fromage cheddar d'une notation de 93 points produit au Canada et de deux cents la livre pour le fromage dont la notation était de 94 points ou plus. Le ministère a aussi continué d'améliorer les chambres d'affinage du fromage par isolation et réfrigération mécanique, dans les cas convenus. Ces mesures étaient sanctionnées par la Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries.

Le ministère du Commerce accorde de l'aide surtout lorsqu'il s'agit de vendre des produits laitiers à l'étranger et de recueillir et de publier des statistiques.

TABLE I. PRINCIPAL STATISTICS, 1961-1967

TABLEAU I. STATISTIQUES PRINCIPALES, 1961-1967

| Year and province Année et province | Establishments Etablissements | Manufacturing activity -- Activité manufacturière | | | | | | | Total activity -- Activité totale | | | | |
|---|----------------------------------|--|---------------------------------------|-------------------|---|---|--|-------------------------------|---|-------------------------|-----------------------|---|-------------------------------|
| | | Production and related workers Travailleurs de la production et assimilés | | | Cost of fuel and electricity Coût du combustible et de l'électricité | Cost of materials and supplies Coût des matières et fournitaires | Value of shipments of goods of own manufacture Valeur des expéditions de marchandises produites à la fabrique | Value added Valeur ajoutée | Working owners and partners Propriétaires et associés actifs | | Employees Employés | | Value added Valeur ajoutée |
| | | Number Nombre | Man-hours paid Heures-homme payées | Wages Salaires | | | | | Number Nombre | Withdrawals Retraits | Number Nombre | Salaries and wages Traitements et salaires | |
| | | No. nomb. | '000 | | \$'000 | | | | \$'000 | | \$'000 | | \$'000 |
| <u>1961</u> | | | | | | | | | | | | | |
| Total | 1,710 | 13,696 | 30,507 | 45,734 | 16,897 | 616,743 | 844,980 | 213,763 | 721 | 2,461 | 31,963 | 117,463 | 222,883 |
| <u>1962</u> | | | | | | | | | | | | | |
| Total | 1,667 | 13,835 | 31,132 | 47,556 | 16,785 | 644,407 | 886,080 | 221,940 | 689 | 2,511 | 31,669 | 120,772 | 237,863 |
| <u>1963</u> | | | | | | | | | | | | | |
| Total | 1,605 | 13,343 | 30,086 | 48,096 | 17,682 | 664,960 | 907,038 | 225,920 | 635 | 2,344 | 31,549 | 125,034 | 244,149 |
| <u>1964</u> | | | | | | | | | | | | | |
| Total | 1,535 | 13,642 | 30,600 | 51,202 | 18,767 | 687,843 | 939,241 | 234,928 | 575 | 2,161 | 31,756 | 131,063 | 253,175 |
| <u>1965</u> | | | | | | | | | | | | | |
| Total | 1,413 | 13,580 | 29,866 | 53,543 | 19,663 | 721,735 | 990,172 | 250,596 | 476 | 1,891 | 31,866 | 137,681 | 270,947 |
| <u>1966</u> | | | | | | | | | | | | | |
| Newfoundland -- Terre-Neuve .. | 7 | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard | 21 | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse | 37 | 530 | 1,186 | 1,719 | 744 | 18,907 | 27,360 | 7,865 | 8 | 30 | 1,444 | 5,182 | 8,599 |
| New Brunswick -- Nouveau-Brunswick | 48 | 386 | 876 | 1,252 | 555 | 14,622 | 20,792 | 5,620 | 22 | 79 | 911 | 2,965 | 6,099 |
| Québec | 401 | 3,870 | 8,686 | 15,301 | 5,834 | 273,036 | 343,514 | 67,664 | 141 | 561 | 7,430 | 31,694 | 70,810 |
| Ontario | 527 | 5,373 | 11,929 | 24,384 | 8,679 | 322,133 | 443,829 | 114,726 | 214 | 996 | 13,497 | 67,119 | 127,701 |
| Manitoba | 65 | 609 | 1,336 | 2,501 | 861 | 28,065 | 39,213 | 10,381 | 12 | 49 | 1,374 | 6,237 | 11,263 |
| Saskatchewan | 55 | 624 | 1,358 | 2,590 | 885 | 26,473 | 37,550 | 10,280 | 5 | 24 | 1,547 | 6,648 | 12,078 |
| Alberta | 108 | 1,107 | 2,340 | 4,461 | 1,157 | 51,962 | 72,180 | 19,813 | 19 | 69 | 2,701 | 12,184 | 21,626 |
| British Columbia -- Colombie-Britannique | 38 | 976 | 1,969 | 5,108 | 1,255 | 48,171 | 72,457 | 23,359 | 6 | 15 | 2,506 | 13,547 | 24,235 |
| Yukon and Northwest Territories -- Yukon et Territoires du Nord-Ouest | 1 | x | x | x | x | x | x | x | - | - | x | x | x |
| Total | 1,308 | 13,704 | 30,175 | 58,086 | 20,306 | 793,346 | 1,070,972 | 263,418 | 435 | 1,855 | 31,845 | 147,202 | 286,799 |
| <u>1967</u> | | | | | | | | | | | | | |
| Newfoundland -- Terre-Neuve .. | 8 | x | x | x | x | x | x | - | - | x | x | x | x |
| Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard | 21 | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse | 35 | 547 | 1,216 | 1,837 | 776 | 20,086 | 28,460 | 7,833 | 6 | 17 | 1,434 | 5,349 | 8,633 |
| New Brunswick -- Nouveau-Brunswick | 44 | 361 | 798 | 1,231 | 530 | 14,654 | 21,117 | 6,045 | 17 | 61 | 840 | 3,092 | 6,486 |
| Québec | 349 | 4,000 | 9,122 | 17,088 | 6,434 | 298,629 | 375,984 | 73,740 | 117 | 449 | 7,494 | 34,801 | 77,321 |
| Ontario | 464 | 5,255 | 11,571 | 25,487 | 8,533 | 340,793 | 464,250 | 116,377 | 176 | 836 | 13,048 | 70,076 | 132,165 |
| Manitoba | 61 | 609 | 1,364 | 2,760 | 962 | 29,999 | 41,924 | 11,165 | 9 | 44 | 1,386 | 6,818 | 12,474 |
| Saskatchewan | 51 | 588 | 1,283 | 2,626 | 882 | 26,990 | 38,273 | 10,359 | 5 | 26 | 1,483 | 6,782 | 12,213 |
| Alberta | 105 | 1,153 | 2,446 | 5,100 | 1,223 | 56,680 | 79,490 | 21,113 | 19 | 77 | 2,752 | 13,098 | 23,114 |
| British Columbia -- Colombie-Britannique | 36 | 965 | 1,953 | 5,467 | 1,280 | 54,681 | 77,621 | 22,053 | 6 | 22 | 2,409 | 14,127 | 22,759 |
| Yukon and Northwest Territories -- Yukon et Territoires du Nord-Ouest | 1 | x | x | x | x | x | x | x | - | - | x | x | x |
| Total | 1,175 | 13,720 | 30,273 | 62,455 | 20,925 | 852,606 | 1,141,099 | 272,263 | 362 | 1,558 | 31,312 | 156,012 | 286,346 |

TABLE 2. PRINCIPAL STATISTICS CLASSIFIED BY SIZE GROUP BASED ON VALUE OF SHIPMENTS OF GOODS OF OWN MANUFACTURE, 1966 AND 1967
TABLEAU 2. STATISTIQUES PRINCIPALES PAR TRANCHE DE TAILLE SUIVANT LA VALEUR DES EXPÉDITIONS DE MARCHANDISES DE PROPRE FABRICATION, 1966 ET 1967

| Size group Tranche de taille | Establishments Établissements | Manufacturing activity -- Activité manufacturière | | | | | | | Total activity -- Activité totale | | | | | |
|--|----------------------------------|--|---------------------------------------|-------------------|---|--|---|-------------------------------|---|--------------------------|-----------------------|---|-------------------------------|---------|
| | | Production and related workers Travailleurs de la production et assimilés | | | Cost of fuel and electricity Coût du combustible et de l'électricité | Cost of materials and supplies Coût des matières et fournitures | Value of shipments of own manufacture Valeur des expéditions de marchandises produites à la fabrique | Value added Valeur ajoutée | Working owners and partners Propriétaires et associés actifs | | Employees Employés | | Value added Valeur ajoutée | |
| | | Number Nombre | Man-hours paid Heures-homme payées | Wages Salaires | | | | | Number Nombre | With drawals Retraits | Number Nombre | Salaries and wages Traitements et salaires | | |
| | | No. -- nomb. | '000 | \$'000 | | | | | \$'000 | | \$'000 | | \$'000 | |
| <u>1966</u> | | | | | | | | | | | | | | |
| Under \$10,000 -- Moins de \$10,000 | | 9 | - | 1 | 2 | 1 | 38 | 51 | 11 | 7 | 4 | 1 | 4 | 11 |
| \$ 10,000 to -- à \$ 24,999 | | 27 | 18 | 34 | 51 | 27 | 497 | 520 | 145 | 19 | 48 | 25 | 68 | 156 |
| 25,000 " " 49,999 | | 65 | 49 | 100 | 142 | 96 | 1,600 | 2,406 | 694 | 61 | 218 | 84 | 240 | 725 |
| 50,000 " " 99,999 | | 160 | 222 | 465 | 723 | 394 | 8,488 | 11,808 | 2,936 | 101 | 376 | 454 | 1,503 | 3,215 |
| 100,000 " " 199,999 | | 266 | 661 | 1,417 | 2,195 | 1,096 | 28,670 | 39,109 | 9,336 | 135 | 602 | 1,454 | 4,985 | 10,146 |
| 200,000 " " 499,999 | | 364 | 1,740 | 3,854 | 6,478 | 2,486 | 88,506 | 118,004 | 27,362 | 79 | 388 | 3,801 | 15,058 | 29,381 |
| 500,000 " " 999,999 | | 177 | 1,776 | 3,918 | 6,776 | 2,634 | 95,057 | 125,261 | 28,267 | 26 | 143 | 3,996 | 16,450 | 31,588 |
| 1,000,000 " " 4,999,999 | | 199 | 5,459 | 12,055 | 23,388 | 8,156 | 304,290 | 420,509 | 110,372 | 4 | 17 | 12,847 | 60,073 | 120,183 |
| 5,000,000 and over -- et plus | | 41 | 3,779 | 8,330 | 18,330 | 5,416 | 266,199 | 353,304 | 84,295 | 3 | 60 | 8,718 | 45,386 | 90,950 |
| Head offices, sales offices and auxiliary units -- Sièges sociaux, bureaux de ventes et unités auxiliaires | | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 465 | 3,435 | 435 | |
| Total | | 1,308 | 13,704 | 30,175 | 58,086 | 20,306 | 793,346 | 1,070,972 | 263,418 | 435 | 1,855 | 31,845 | 147,202 | 286,790 |
| <u>1967</u> | | | | | | | | | | | | | | |
| Under \$10,000 -- Moins de \$10,000 | | 20 | 8 | 16 | 24 | 24 | 255 | 368 | 87 | 16 | 45 | 13 | 39 | 98 |
| \$ 10,000 to -- à \$ 24,999 | | 63 | 41 | 86 | 127 | 98 | 1,582 | 2,382 | 710 | 57 | 195 | 80 | 234 | 777 |
| 25,000 " " 49,999 | | 108 | 157 | 333 | 517 | 255 | 5,615 | 7,976 | 2,104 | 76 | 292 | 289 | 976 | 2,297 |
| 50,000 " " 99,999 | | 201 | 455 | 966 | 1,617 | 750 | 21,216 | 29,062 | 7,051 | 93 | 422 | 1,022 | 3,761 | 7,509 |
| 100,000 " " 199,999 | | 350 | 1,645 | 3,589 | 6,407 | 2,417 | 85,887 | 113,915 | 25,753 | 90 | 460 | 3,531 | 14,450 | 28,340 |
| 200,000 " " 499,999 | | 183 | 1,704 | 3,757 | 7,057 | 2,586 | 99,598 | 130,902 | 29,197 | 24 | 113 | 3,807 | 17,346 | 33,099 |
| 500,000 " " 999,999 | | 203 | 5,346 | 11,807 | 24,245 | 8,567 | 316,892 | 435,816 | 111,790 | 6 | 31 | 12,480 | 62,195 | 123,651 |
| 1,000,000 " " 4,999,999 | | 47 | 4,364 | 9,718 | 22,461 | 6,229 | 321,561 | 420,678 | 95,571 | - | - | 9,532 | 52,681 | 103,716 |
| Head offices, sales offices and auxiliary units -- Sièges sociaux, bureaux de ventes et unités auxiliaires | | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 558 | 4,329 | 1,059 | |
| Total | | 1,175 | 13,720 | 30,273 | 62,455 | 20,925 | 852,606 | 1,141,099 | 272,263 | 362 | 1,558 | 31,312 | 156,012 | 300,546 |

TABLE 3. PRINCIPAL STATISTICS CLASSIFIED BY SIZE GROUP BASED ON TOTAL EMPLOYED, 1966 AND 1967
 TABLEAU 3. STATISTIQUES PRINCIPALES PAR TRANCHE DE TAILLE SUIVANT LE NOMBRE TOTAL D'EMPLOIÉS, 1966 ET 1967

| Size group Tranche de taille | Establishments Établissements | Manufacturing activity -- Activité manufacturière | | | | | | | Total activity -- Activité totale | | | | |
|--|----------------------------------|--|---------------------------------------|-------------------|---|--|--|-------------------------------|---|-------------------------|-----------------------|--|-------------------------------|
| | | Production and related workers Travailleurs de la production et assimilés | | | Cost of fuel and electricity Coût du combustible et de l'électricité | Cost of materials and supplies Coût des matières et fournitures | Value of shipments of goods of own manufacture Valeur des expéditions de marchandises produites à la fabrique | Value added Valeur ajoutée | Working owners and partners Propriétaires et associés actifs | | Employees Employés | | Value added Valeur ajoutée |
| | | Number Nombre | Man-hours paid Heures homme payées | Wages Salaires | | | | | Number Nombre | Withdrawals Retraits | Number Nombre | Tariffs and wages Traitements et salaires | |
| | | No. nomb. | '000 | | \$'000 | | | | \$'000 | | \$'000 | | \$'000 |
| <u>1966</u> | | | | | | | | | | | | | |
| Under 5 employed -- Moins de 5 employés | 374 | 529 | 1,143 | 1,760 | 748 | 35,656 | 42,506 | 6,193 | 208 | 735 | 762 | 2,485 | 6,449 |
| 5- 14 employed -- employés | 491 | 1,966 | 4,290 | 6,982 | 2,819 | 121,610 | 152,166 | 28,397 | 203 | 936 | 3,765 | 13,887 | 30,843 |
| 15- 49 " " | 288 | 3,477 | 7,788 | 13,942 | 5,639 | 191,767 | 255,751 | 59,712 | 21 | 124 | 7,413 | 31,294 | 64,486 |
| 50- 99 " " | 86 | 2,721 | 6,024 | 11,734 | 4,339 | 173,601 | 225,700 | 50,574 | - | - | 5,918 | 27,224 | 56,473 |
| 100-199 " " | 46 | 2,579 | 5,750 | 12,012 | 3,658 | 139,732 | 198,767 | 56,293 | - | - | 6,066 | 29,850 | 61,254 |
| 200-499 " " | | | | | | | | | | | | | |
| 500 employed and over -- 500 employés et plus | 23 | 2,432 | 5,180 | 11,656 | 3,104 | 130,980 | 196,082 | 62,248 | 3 | 60 | 7,456 | 39,028 | 66,831 |
| Head offices, sales offices and auxiliary units -- Sièges sociaux, bureaux de ventes et unités auxiliaires | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 465 | 3,435 | 435 |
| Total | 1,308 | 13,704 | 30,175 | 58,086 | 20,306 | 793,346 | 1,070,972 | 263,418 | 435 | 1,855 | 31,845 | 147,202 | 286,790 |
| <u>1967</u> | | | | | | | | | | | | | |
| Under 5 employed -- Moins de 5 employés | 310 | 431 | 928 | 1,527 | 665 | 32,680 | 39,166 | 5,804 | 179 | 670 | 651 | 2,274 | 5,962 |
| 5- 14 employed -- employés | 440 | 1,867 | 4,085 | 7,242 | 2,642 | 126,303 | 157,092 | 28,273 | 166 | 792 | 3,474 | 13,745 | 30,697 |
| 15- 49 " " | 274 | 3,542 | 7,875 | 15,001 | 5,703 | 208,369 | 274,847 | 62,490 | 17 | 96 | 7,268 | 33,134 | 68,268 |
| 50- 99 " " | 84 | 2,695 | 5,965 | 12,747 | 4,987 | 192,502 | 251,418 | 55,525 | - | - | 5,826 | 28,923 | 63,924 |
| 100-199 " " | 44 | 2,570 | 5,786 | 12,489 | 3,567 | 140,000 | 198,168 | 55,519 | - | - | 5,894 | 30,971 | 60,765 |
| 200-499 " " | | | | | | | | | | | | | |
| 500 employed and over -- 500 employés et plus | 23 | 2,615 | 5,634 | 13,449 | 3,362 | 152,752 | 220,408 | 64,654 | - | - | 7,641 | 42,636 | 69,872 |
| Head offices, sales offices and auxiliary units -- Sièges sociaux, bureaux de ventes et unités auxiliaires | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 558 | 4,323 | 4,052 |
| Total | 1,175 | 13,720 | 30,273 | 62,455 | 20,925 | 852,606 | 1,141,099 | 272,263 | 362 | 1,558 | 31,312 | 156,012 | 300,546 |

TABLE 4. EMPLOYMENT AND PAYROLL, 1966 AND 1967

TABLEAU 4. EMPLOI ET PÂYEE, 1966 ET 1967

| Year and province Année et province | Employees Employés | | | | | | | | | | Salaries and wages Traitements et salaires | | | | | | | |
|---|--|-----|-----------------|----|---|-------|--|-----|--------|--|---|---|--------|--|---------|--|--|--|
| | Production and related workers Travailleurs de la production et assimilés | | | | Administrative and office Administration et bureau | | Sales and distribution Ventes et distribution | | Total | Production and related workers Travailleurs de la production et assimilés | | Administrative and office Administration et bureau | | Sales and distribution Ventes et distribution | Total | | | |
| | Manufacturing | | Other Autres | | Manufacturing | | Other Autres | | | Manufacturing | | Other Autres | | | | | | |
| | M | F | M | F | M | H | M | F | | M | H | M | H | | | | | |
| | B | B | H | H | B | H | B | H | | B | H | B | H | \$'000 | | | | |
| number -- nombre | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <u>1966</u> | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Newfoundland -- Terre-Neuve .. | x | x | - | - | x | x | x | x | x | x | - | x | x | x | x | | | |
| Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard | x | x | x | - | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | | | |
| Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse | 497 | 33 | 14 | - | 129 | 99 | 666 | 6 | 1,306 | 138 | 1,719 | 42 | 1,029 | 2,392 | 5,182 | | | |
| New Brunswick -- Nouveau-Brunswick | 362 | 24 | - | - | 60 | 71 | 387 | 7 | 809 | 102 | 1,252 | - | 474 | 1,238 | 2,965 | | | |
| Québec | 3,768 | 102 | 80 | 13 | 796 | 422 | 2,229 | 20 | 6,873 | 557 | 15,301 | 350 | 5,909 | 10,133 | 31,694 | | | |
| Ontario | 4,918 | 455 | 23 | 23 | 1,267 | 901 | 5,566 | 344 | 11,774 | 1,723 | 24,384 | 158 | 11,921 | 30,656 | 67,119 | | | |
| Manitoba | 569 | 40 | 10 | 1 | 132 | 119 | 502 | 1 | 1,213 | 161 | 2,501 | 39 | 1,197 | 2,500 | 6,237 | | | |
| Saskatchewan | 575 | 49 | 5 | 3 | 101 | 176 | 613 | 25 | 1,294 | 253 | 2,590 | 24 | 1,074 | 2,961 | 6,648 | | | |
| Alberta | 993 | 114 | - | 5 | 249 | 277 | 1,055 | 8 | 2,297 | 404 | 4,461 | 11 | 2,467 | 5,245 | 12,184 | | | |
| British Columbia -- Colombie-Britannique | 891 | 83 | - | - | 236 | 213 | 1,048 | 35 | 2,175 | 331 | 5,108 | - | 2,306 | 6,133 | 13,547 | | | |
| Yukon and Northwest Territories -- Yukon et Territoires du Nord-Ouest | x | - | - | - | x | x | x | x | x | x | - | x | x | x | x | | | |
| Total | 12,766 | 938 | 134 | 45 | 3,031 | 2,325 | 12,154 | 452 | 28,085 | 3,760 | 58,086 | 628 | 26,869 | 61,620 | 147,202 | | | |
| <u>1967</u> | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Newfoundland -- Terre-Neuve .. | x | x | - | - | x | x | x | - | x | x | x | - | x | x | x | | | |
| Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard | x | x | x | - | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | | | |
| Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse | 516 | 31 | 14 | - | 123 | 105 | 636 | 9 | 1,289 | 145 | 1,837 | 53 | 1,028 | 2,430 | 5,349 | | | |
| New Brunswick -- Nouveau-Brunswick | 342 | 19 | 1 | - | 59 | 67 | 346 | 6 | 748 | 92 | 1,231 | 7 | 533 | 1,321 | 3,092 | | | |
| Québec | 3,891 | 109 | 100 | 14 | 792 | 429 | 2,130 | 29 | 6,913 | 581 | 17,088 | 535 | 6,515 | 10,662 | 34,801 | | | |
| Ontario | 4,842 | 413 | 24 | 22 | 1,215 | 869 | 5,346 | 317 | 11,427 | 1,621 | 25,487 | 200 | 12,589 | 31,800 | 70,076 | | | |
| Manitoba | 566 | 43 | - | 1 | 136 | 112 | 520 | 8 | 1,222 | 164 | 2,760 | 2 | 1,252 | 2,805 | 6,818 | | | |
| Saskatchewan | 539 | 49 | 1 | 1 | 95 | 157 | 617 | 24 | 1,252 | 231 | 2,626 | 6 | 1,092 | 3,058 | 6,782 | | | |
| Alberta | 1,038 | 115 | 1 | 2 | 256 | 280 | 1,056 | 4 | 2,351 | 401 | 5,100 | 5 | 2,575 | 5,418 | 13,098 | | | |
| British Columbia -- Colombie-Britannique | 873 | 92 | - | - | 222 | 213 | 970 | 39 | 2,065 | 344 | 5,467 | - | 2,353 | 6,307 | 14,127 | | | |
| Yukon and Northwest Territories -- Yukon et Territoires du Nord-Ouest | x | - | - | - | x | x | x | x | x | x | - | x | x | x | x | | | |
| Total | 12,813 | 907 | 142 | 40 | 2,961 | 2,279 | 11,727 | 443 | 27,643 | 3,669 | 62,455 | 810 | 28,492 | 64,255 | 156,012 | | | |

TABLE 5. INVENTORIES, 1967

TABLEAU 5. STOCKS, 1967

| Province | Manufacturing Fabrication | | | | Non-manufacturing Non-fabrication Products or materials purchased for resale Produits ou matières achetés pour la revente |
|---|--------------------------------|--|--|--------|--|
| | Materials, supplies, etc. | Goods in process | Finished goods of own manufacture | Total | |
| | Matières, fournitures, etc. | Marchandises en cours de fabrication | Marchandises finies de propre fabrication | | |
| book value - \$'000 - valeur comptable | | | | | |
| <u>Opening -- Ouverture</u> | | | | | |
| Newfoundland -- Terre-Neuve | x | x | x | x | x |
| Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard | x | - | x | x | x |
| Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse | 786 | 5 | 519 | 1,310 | 328 |
| New Brunswick -- Nouveau-Brunswick | 316 | 16 | 223 | 555 | 228 |
| Québec | 2,985 | 331 | 10,117 | 13,433 | 604 |
| Ontario | 6,577 | 534 | 11,282 | 18,394 | 1,209 |
| Manitoba | 1,020 | 4 | 607 | 1,631 | 379 |
| Saskatchewan | 698 | 7 | 824 | 1,529 | 395 |
| Alberta | 1,681 | 3 | 2,663 | 4,347 | 797 |
| British Columbia -- Colombie-Britannique | 1,422 | 8 | 1,453 | 2,883 | 440 |
| Yukon and Northwest Territories -- Yukon et Territoires du Nord-Ouest | - | - | - | - | - |
| Total | 15,897 | 912 | 28,342 | 45,152 | 4,559 |
| <u>Closing -- Fermeture</u> | | | | | |
| Newfoundland -- Terre-Neuve | x | x | x | 310 | 76 |
| Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard | x | - | x | 866 | 121 |
| Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse | 866 | 32 | 728 | 1,626 | 357 |
| New Brunswick -- Nouveau-Brunswick | 384 | 31 | 320 | 736 | 286 |
| Québec | 3,492 | 324 | 12,980 | 16,796 | 639 |
| Ontario | 7,097 | 664 | 12,605 | 20,366 | 1,416 |
| Manitoba | 1,036 | 2 | 811 | 1,849 | 381 |
| Saskatchewan | 721 | 10 | 778 | 1,509 | 372 |
| Alberta | 1,524 | 15 | 2,177 | 3,716 | 758 |
| British Columbia -- Colombie-Britannique | 1,377 | 13 | 1,841 | 3,231 | 858 |
| Yukon and Northwest Territories -- Yukon et Territoires du Nord-Ouest | - | - | - | - | - |
| Total | 17,032 | 1,093 | 32,898 | 51,003 | 5,263 |

TABLE 6. PURCHASED FUEL AND ELECTRICITY USED, 1966 AND 1967

TABLEAU 6. COMBUSTIBLE ET ÉLECTRICITÉ ACHETÉS ET UTILISÉS, 1966 ET 1967

| Description | 1966 | | 1967 | |
|---|--------------------------------|-------------|----------|-------------|
| | Quantity | Cost | Quantity | Cost |
| | Quantité | Coût | Quantité | Coût |
| | | \$'000 | | \$'000 |
| <u>1. Large establishments reporting commodity detail -- Grands établissements déclarant les produits en détail</u> | | | | |
| Bituminous coal -- Charbon bitumineux: | | | | |
| (a) From Canadian mines -- De mines canadiennes | ton -- tonne | 16,628 | 230 | 18,108 |
| (b) Imported -- Importé | " | 25,034 | 368 | 17,838 |
| Sub-bituminous coal (from Alberta mines only) -- Charbon sous-bitumineux (des mines de l'Alberta seulement) | " | 2,673 | 26 | 2,528 |
| Anthracite coal -- Anthracite | " | 2,171 | 34 | 1,799 |
| Lignite coal -- Lignite | " | 1,611 | 14 | 260 |
| Coke | " | 35 | 1 | 161 |
| Gasoline (including gasoline used in cars and trucks) -- Essence (y compris essence utilisée dans les automobiles et les camions) | gallon(Imp.) | 21,409,031 | 7,561 | 22,994,040 |
| Fuel oil including kerosene or coal oil -- Huile de chauffage y compris kérosène ou pétrole | " | 40,204,289 | 4,207 | 42,909,722 |
| Wood -- Bois | cord -- corde | 2,828 | 25 | 5,035 |
| Gas -- Gaz: | | | | |
| (a) Liquified petroleum gases -- Gaz de pétrole liquéfiés | gallon(Imp.) | 2,321,881 | 396 | 3,422,244 |
| (b) Other manufactured gas -- Autre gaz d'usine | M cu. ft. -- M pi ³ | 11,250 | -- | -- |
| (c) Natural gas -- Gaz naturel | " | 2,487,795 | 1,262 | 2,596,069 |
| Other fuel -- Autre combustible | " | ... | 2 | ... |
| Electricity purchased -- Électricité achetée | kWh. -- kWh. | 321,462,686 | 4,494 | 349,880,761 |
| Steam purchased -- Vapeur achetée | " | ... | 50 | ... |
| <u>2. Small establishments not reporting commodity detail -- Petits établissements ne déclarant pas les produits en détail</u> | | | | |
| Estimate for fuel and electricity -- Estimation pour combustible et électricité | ... | 1,638 | ... | ... |
| <u>3. All establishments -- Tous établissements</u> | | | | |
| Fuel and electricity used - Total - Combustible et électricité utilisés | ... | 20,306 | ... | 20,923 |

TABLE 7. MATERIALS AND SUPPLIES - MANUFACTURING ACTIVITY, 1966 AND 1967

TABLEAU 7. MATIÈRES ET FOURNITURES - ACTIVITÉ MANUFACTURIÈRE, 1966 ET 1967

| Description | 1966 | | 1967 | |
|---|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|
| | Quantity - - Quantité | Cost - - Coût | Quantity - - Quantité | Cost - - Coût |
| | \$'000 | \$'000 | | |
| 1. Materials used -- Matières utilisées: | | | | |
| Milk and cream -- Lait et crème: | | | | |
| Milk raw, from own herd, farmers direct and receiving stations -- Lait nature, de votre troupeau, des patrons (farmers) et des stations d'arrivée | 1b. -- liv. | 12,270,988,201 | 502,865 | 12,709,053,638 |
| " nature, de votre troupeau, des patrons (farmers) et des stations d'arrivée | " | 766,194,963 | 29,987 | 929,421,018 |
| Milk, from all other sources -- Lait, reçu de toutes autres sources | lb. b.f. -- | | | |
| Cream, from own herd, farmers direct and receiving stations -- Crème, de votre troupeau, des patrons (farmers) et des stations d'arrivée | liv. g.b. | 124,835,144 | 77,278 | 106,429,321 |
| Cream, from all other sources -- Crème, reçue de toutes autres sources | " | 23,862,916 | 15,607 | 25,769,095 |
| Other raw materials for use in manufacture -- Autres matières pour usage dans la fabrication: | | | | |
| Butter, creamery -- Beurre de beurrerie | lb. -- liv. | 11,441,102 | 6,962 | 10,126,648 |
| Butter for re-working (re-churning of butter solids) -- Beurre à remailler (remalaxage de solides de beurre) | " | 78,282,688 | 45,601 | 72,285,003 |
| Butter oil -- Huile de beurre | " | 179,504 | 112 | 50,076 |
| Whey -- Petit lait: | | | | |
| Liquid -- En liquide | gal. -- gall. | 12,293,176 | 212 | 19,833,231 |
| Evaporated -- Évaporé | lb. -- liv. | 39,605,579 | 464 | 39,238,427 |
| Powder -- En poudre | " | 769,580 | 102 | 819,833 |
| Whey cream -- Crème de petit lait | lb. b.f. -- | 1,397,069 | 780 | 1,505,824 |
| Whey butter -- Beurre de petit lait | liv. g.b. | 94,852 | 53 | 168,572 |
| Cheese, cheddar for use in manufacturing -- Fromage cheddar pour usage dans la fabrication | " | 571,023 | 229 | 450,189 |
| Cheese other than cheddar -- Fromage autre que le cheddar | " | 75,597 | 17 | 70,486 |
| Whole milk -- Lait entier: | | | | |
| Condensed -- Condensé | " | 13,974,496 | 1,345 | 17,999,410 |
| Evaporated -- Évaporé | " | 6,116,058 | 1,376 | 10,598,355 |
| Powder -- En poudre | " | 1,458,507 | 254 | 1,636,015 |
| Buttermilk liquid -- Lait de beurre en liquide | gal. -- gall. | 2,318,682 | 51 | 1,939,504 |
| Buttermilk powder -- Lait de beurre en poudre | lb. -- liv. | 759,950 | 79 | 927,450 |
| Skim milk -- Lait écrémé: | | | | |
| Liquid -- En liquide | gal. -- gall. | 54,576,302 | 4,566 | 48,564,369 |
| Condensed -- Condensé | lb. -- liv. | 684,042 | 43 | 393,918 |
| Evaporated -- Évaporé | " | 14,078,655 | 994 | 11,744,399 |
| Powder -- En poudre | " | 35,166,621 | 6,791 | 36,508,618 |
| Casein, green for drying -- Caséine, verte pour séchage | " | 10,703,489 | 3,831 | 7,088,080 |
| Casein, dry -- Caséine, séchée | " | 2,555,508 | 1,041 | 1,692,998 |
| Gelatine -- Gelatine | " | 127,391 | 89 | 132,777 |
| Other stabilizers -- Autres stabilisants | " | 1,172,731 | 868 | 1,201,445 |
| Salt -- Sel | " | 14,284,277 | 288 | 16,791,557 |
| Sugar -- Sucre | " | 62,342,519 | 4,487 | 67,875,730 |
| Sucrose -- Présure | " | 331,365 | 513 | 368,409 |
| Other sweetening agents -- Autres édulcorants | " | 13,344,003 | 1,157 | 14,514,029 |
| Syrups (chocolate, etc.) -- Sirop (chocolat, etc.) | gal. -- gall. | 1,247,086 | 185 | 1,664,630 |
| Coatings of all kinds -- Enrobages de toutes sortes | lb. -- liv. | 736,933 | 1,216 | 437,449 |
| Chocolate -- Chocolat | " | 2,582,245 | 676 | 2,734,973 |
| Chocolate powder -- Chocolat en poudre | " | 1,110,939 | 315 | 1,071,214 |
| Cocoa -- Cacao | " | 1,462,017 | 597 | 1,862,920 |
| Eggs fresh -- Oeufs frais | doz. -- douz. | 694,059 | 200 | 650,323 |
| Eggs frozen -- Oeufs congelés | lb. -- liv. | 86,925 | 47 | 124,217 |
| Eggs powdered -- Oeufs en poudre | " | 106,923 | 137 | 3,346 |
| Fruits, fresh, dried, etc. -- Fruits, frais, secs, etc. | " | 3,273,694 | 1,130 | 2,730,298 |
| Extracts, essence, colouring and flavouring -- Extraits, assences, colorants et arômes | | | 1,956 | 2,646 |
| Nuts, all kinds -- Noix de toutes sortes | | | 390 | 324 |
| Fruit drink, orange concentrate -- Boisson au fruit, concentré d'orange | lb. -- liv. | 2,515,767 | 1,417 | 1,852,189 |
| Fruit drink powders, crystals, etc; orange flavour -- Boisson au fruit en poudre et cristaux - essence d'orange | " | 314,241 | 170 | 390,465 |
| Fruit drink powders, crystals, etc; other than orange -- Boisson aux fruits en poudre et cristaux - autres essences | " | 448,577 | 315 | 145,290 |
| Ice cream mix -- Mélange pour crème glacée | gal. -- gall. | 851,842 | 1,469 | 1,068,523 |
| Lactose | lb. -- liv. | 691,162 | 112 | 833,687 |
| Fruit juice concentrate - orange -- Jus de fruit concentré - orange | gal. -- gall. | 271,430 | 837 | 299,214 |
| Blended fruit juice concentrate n.e.m. -- Mélange de jus de fruit concentré n.c.a. | " | 56,838 | 211 | 60,964 |
| Other materials and components used -- Tous autres matières et éléments utilisés | | | 3,659 | 3,980 |
| 2. Containers and other packaging materials and supplies used -- Conteneurs et autres matières et fournitures d'emballage utilisés: | | | | |
| Bottling expense -- Dépenses pour bouteilles: | | | | |
| Include breakage, loss or refunds, write-offs, inventory shortages, etc.; exclude actual cost of new bottles -- Inclure bris, pertes ou remboursement, défaillance, déficit d'inventaire, etc.; exclure prix réel des bouteilles neuves | | | 3,638 | 3,530 |
| Corrugated boxes and cartons -- Boîtes et cartons en carton ondulé | | | 8,076 | 9,961 |
| Cans, metal -- Cannettes en métal | | | 8,931 | 9,106 |
| Cardboard milk containers -- Conteneurs en carton (pour le lait) | | | 13,690 | 14,902 |
| Synthetic containers all types -- Conteneurs synthétiques, toutes sortes | | | 3,106 | 2,835 |
| Synthetic sheet and film -- Film et feuilles synthétiques | | | 957 | 1,226 |
| All other containers, packing materials and supplies -- Tous autres conteneurs, matières et fournitures d'emballage | | | 15,932 | 13,699 |
| 3. Operating, maintenance and repair supplies used (excluding fuel) -- Fournitures d'exploitation, d'entretien et de réparation utilisées (sans le combustible) | | | 15,149 | 16,014 |
| Amount paid out to others for work done on materials owned by establishments -- Sommes payées à d'autres pour travail effectué sur des matières appartenant aux établissements | | | 804 | 925 |
| Total | | | 793,346 | 852,606 |

TABLE 8. SHIPMENTS OF GOODS OF OWN MANUFACTURE, 1966 AND 1967

TABLEAU 8. EXPÉDITIONS DE MARCHANDISES PRODUITES À LA FABRIQUE, 1966 ET 1967

| Description | 1966 | | 1967 | |
|---|------------------------|-------------|---------------------|-------------|
| | Quantity | Value | Quantity | Value |
| | Quantité | \$'000 | Quantité | \$'000 |
| 1. Products -- Produits: | | | | |
| Butter and cheese -- Beurre et fromage: | | | | |
| Butter, creamery -- Beurre de beurrerie | lb. -- liv. | 330,491,336 | 200,752 | 328,084,763 |
| Butter oil -- Huile de beurre | " | 635,708 | 431 | 1,342,625 |
| Butter reworked -- Beurre remisé | " | 78,915,408 | 48,119 | 72,175,856 |
| Cheese, Canadian cheddar, all forms, solid and curd -- Fromage, cheddar canadien, toutes formes en meules et grains | " | 158,940,693 | 68,133 | (1) (1) |
| Cheese, other than cheddar, made from whole milk -- Fromage, autre que le cheddar, fait de lait entier | " | (1) | (1) | (1) |
| Cheese, cream -- Fromage, à la crème | " | (1) | (1) | (1) |
| Cheese, cottage, creamed -- Fromage, cottage, crème ajoutée | " | (1) | (1) | (1) |
| Cheese, cottage, not creamed -- Fromage, cottage, crème non ajoutée | lb. -- liv. | 3,561,676 | 918 | 4,736,082 |
| Cheese, skim milk -- Fromage, de lait écrémé | " | | | 1,243 |
| Milk and cream -- Lait et crème: | | | | |
| Milk, inter-branch transfers -- Lait, transferts entre succursales | gal. -- gall. | 44,949,931 | 26,131 | 55,267,943 |
| Milk, sold to all others -- Lait vendu à tous autres clients | " | 419,432,915 | 378,326 | 429,398,091 |
| Reconstituted milk -- Lait reconstruit | " | 1,130,326 | 1,097 | 1,785,719 |
| Cream, inter-branch transfers -- Crème, transferts entre succursales | liv. g.b. | 10,247,752 | 8,283 | 14,887,044 |
| Cream sold to others -- Crème vendue à tous autres clients | " | 39,578,422 | 52,181 | 37,120,529 |
| Sour cream -- Crème sure | " | 1,609,552 | 1,483 | 1,464,062 |
| Ice cream, exclude that made from purchased mix -- Crème glacée (sans celle faite de mélange acheté) | gal. -- gall. | 44,779,386 | 71,152 | 44,259,277 |
| Ice cream made from purchased mix -- Crème glacée faite de mélange acheté | " | (1) | (1) | 2,427,906 |
| Ice cream novelties -- Nouveautés de crème glacée | " | .. | 8,115 | 4,234 |
| Ice cream mix, made and sold as mix -- Mélange pour crème glacée, fabriqué et vendu comme mélange | " | (1) | (1) | 9,369 |
| Whole milk products -- Produits du lait entier: | | | | |
| Condensed milk, case goods -- Lait condensé, en boîtes | lb. -- liv. | 25,127,005 | 4,134 | 33,832,743 |
| Condensed milk, bulk goods -- Lait condensé, en vrac | " | | | 5,468 |
| Evaporated milk, case goods -- Lait évaporé, en boîtes | " | 307,972,872 | 44,701 | 297,237,782 |
| Evaporated milk, bulk goods -- Lait évaporé, en vrac | " | | | 44,690 |
| Whole milk, powder, spray process -- Lait en poudre, procédé à la vaporisation | " | | | (1) |
| Whole milk powder, roller process -- Lait en poudre, procédé au cylindre | " | (1) | (1) | (1) |
| Cream powder -- Crème en poudre | " | (1) | (1) | (1) |
| Instant milk powder (whole, skim, etc.) -- Lait en poudre instantané (entier, écrémé, etc.) | lb. -- liv. | 38,905,414 | 11,170 | 38,962,091 |
| Miscellaneous products of a variable fat content (whole milk powder less than 26 p.c., canned cream, partly-skinned evaporated milk, baby foods, etc.) -- Divers produits d'une teneur variable de gras (lait entier en poudre de moins de 26 p. 100, crème en boîtes, lait évaporé en partie écrémé, aliments pour bébé, etc.) | " | 19,272,998 | 2,793 | 20,361,074 |
| Concentrated milk by-products -- Sous-produits concentrés du lait: | | | | |
| Skim milk, condensed -- Lait écrémé, condensé | " | 4,141,576 | 624 | 2,250,120 |
| Skim milk, evaporated -- Lait écrémé, évaporé | " | 20,805,064 | 1,459 | 28,688,717 |
| Skim milk, powder spray process -- Lait écrémé en poudre, procédé à la vaporisation | " | (1) | (1) | (1) |
| Skim milk, powder, roller process -- Lait écrémé en poudre, procédé au cylindre | " | 42,249,727 | 6,363 | (1) (1) |
| Buttermilk, condensed -- Lait de beurre, condensé | " | (1) | (1) | (1) |
| Buttermilk, powder -- Lait de beurre, en poudre | lb. -- liv. | 8,266,130 | 959 | 9,847,341 |
| Casein, green -- Caséine, verte | " | 9,755,308 | 3,266 | 6,348,988 |
| Casein, dried -- Caséine, séchée | " | 19,520,955 | 8,415 | 11,733,087 |
| Whey butter -- Beurre de petit lait | " | 3,795,693 | 2,122 | 4,004,616 |
| Whey cream -- Crème de petit lait | lb. b.f. -- liv. g. b. | 2,210,544 | 1,223 | 2,513,092 |
| Whey powder -- Petit lait, en poudre | lb. -- liv. | 27,450,356 | 1,224 | 21,510,811 |
| Other products -- Autres produits: | | | | |
| Skim milk -- Lait écrémé | gal. -- gall. | 66,764,790 | 15,820 | 60,118,064 |
| Buttermilk -- Lait de beurre | " | 10,501,032 | 2,833 | 10,611,170 |
| Chocolate drink -- Boisson au chocolat | " | 10,040,883 | 10,874 | 9,330,111 |
| Dietary foods (liquid, powder, granules, etc.) -- Aliments diététiques liquide, en poudre, en granules, etc.) | " | (1) | (1) | (1) |
| Egg-nog -- Lait de poule (egg-nog) | gal. -- gall. | 293,421 | 661 | 307,591 |
| Fruit drink, orange -- Boisson à l'orange | " | 2,467,835 | 3,413 | 1,532,154 |
| Fruit drink, all other -- Autres boissons au fruits | " | 1,881,604 | 2,057 | 1,721,362 |
| Milk sherbets -- Sorbets au lait | " | .. | 779 | .. |
| Water ices -- Glaces à l'eau | " | .. | 4,048 | 4,112 |
| Yogurt -- Yaourt | " | (1) | (1) | (1) |
| Powdered milk products for animal feeds -- Produits du lait en poudre pour l'alimentation animale | ton -- tonne | (1) | (1) | 6,027 |
| Malted milk mix -- Mélange pour lait malité | gal. -- gall. | 146,641 | 432 | 105,462 |
| Milk shake mix -- Préparation pour lait mousse | " | 662,668 | 914 | 905,608 |
| All other products -- Tous autres produits | " | .. | 76,193 ^a | .. |
| 2. Amount received in payment for work done on materials and products owned by others -- Montants reçus en paiement de travail effectué sur des matières et produits appartenant à d'autres | " | 1,543 | .. | 1,168 |
| Less adjustment for value of sales taxes, excise duties and outward transportation charges which could not be deducted from individual commodity items described above -- Moins rectification pour tenir compte de la valeur des taxes de vente et d'accise et des frais de transport vers l'extérieur qui n'ont pu être déduits de chacun des produits décrits ci-dessus | " | (2,172) | .. | (6,208) |
| Net adjustment for establishments receiving progress payments -- Rectification nette pour tenir compte des établissements qui reçoivent des accouptes à valeur expéditions et du travail exécuté | " | .. | .. | .. |
| Adjusted value of shipments and work done - Total - Valeur rectifiée des expéditions et du travail exécuté | " | 1,070,972 | .. | 1,168,008 |

(1) Confidential; included in "All other products". For missing selected commodities, see Table 10. -- Confidential; compris sous "Tous autres produits". Voir Tableau 10 pour les articles omis.

TABLE 9. SHIPMENTS OF SELECTED GOODS OF OWN MANUFACTURE - ALL INDUSTRIES, 1961-1967

TABLEAU 9. EXPÉDITIONS DE CERTAINES MARCHANDISES PRODUITES À LA FABRIQUE - TOUTES INDUSTRIES, 1961-1967

(Excludes shipment from other industries which manufacture, as a secondary activity, the commodities listed)

(Comprend les expéditions d'autres manufactures qui, à titre d'activité secondaire, fabriquent les marchandises énumérées)

| Year Année | Butter, creamery Beurre | | Cheese, Canadian cheddar Fromage, cheddar canadien | | Milk -- Lait | | | |
|---------------------------|----------------------------|--|---|--|--|--|---|---------|
| | | | | | Inter-branch transfers Transferts entre succursales | | Sold to all others Vendu à tous autres | |
| | lb. -- liv. | \$'000 | lb. -- liv. | \$'000 | gal. -- gall. | \$'000 | gal. -- gall. | \$'000 |
| 1961 | 344,835,690 | 218,225 | 116,739,539 | 39,143 | 23,892,027 | 10,248 | 377,426,332 | 304,637 |
| 1962 | 365,903,765 | 196,236 | 116,734,282 ^r | 40,123 ^r | 26,097,872 | 13,594 | 393,354,921 | 310,726 |
| 1963 | 347,682,737 | 181,624 | 136,612,889 | 49,405 | 38,243,591 | 16,646 | 437,150,834 | 324,420 |
| 1964 | 347,808,009 | 184,498 | 146,404,564 | 55,294 | 37,123,743 | 18,536 | 414,411,738 | 337,333 |
| 1965 | 335,541,095 | 186,352 | 150,111,765 | 60,962 | 39,007,623 | 19,854 | 420,010,244 | 351,736 |
| 1966 | 330,491,336 | 200,752 | 158,940,693 | 68,133 | 44,949,931 | 26,131 | 419,432,915 | 378,326 |
| 1967 | 328,084,763 | 208,550 | 171,460,014 | 78,273 | 55,267,943 | 36,886 | 429,398,091 | 399,029 |
| Ice cream Crème glacée | | Ice cream mix Mélange pour crème glacée | | Cream -- Crème | | | | |
| | | | | Inter-branch transfers Transferts entre succursales | | Sold to all others Vendue à tous autres | | |
| gal. -- gall. | \$'000 | gal. -- gall. | \$'000 | lb. b.f. liv. g.b. | \$'000 | lb. b.f. liv. g.b. | \$'000 | |
| 1961 | 40,994,734 | 65,183 | 4,681,264 | 7,590 | 13,175,910 | 9,677 | 45,165,934 | 52,523 |
| 1962 | 43,393,494 | 68,608 | 4,980,620 | 7,386 | 12,471,541 | 9,660 | 46,531,576 | 51,966 |
| 1963 | 44,729,691 | 73,608 | 5,580,400 | 8,821 | 13,416,043 | 9,465 | 47,171,273 | 52,733 |
| 1964 | 42,672,552 | 68,365 | 6,739,004 | 8,571 | 15,115,022 | 10,888 | 41,869,890 | 49,419 |
| 1965 | 44,930,957 | 71,273 | 5,600,105 | 9,057 | 9,510,499 | 7,017 | 39,865,205 | 50,640 |
| 1966 | 44,779,386 | 71,152 | 5,909,533 | 9,523 | 10,247,752 | 8,283 | 39,578,422 | 52,181 |
| 1967 | 44,259,277 | 68,931 | 7,079,805 | 11,872 | 14,887,044 | 11,467 | 37,120,529 | 54,070 |

TABLE 10. DELIVERIES OF MILK AND CREAM TO THE DAIRY FACTORIES INDUSTRIES, 1960-1967

TABLEAU 10. LIVRAISONS DE LAIT ET DE CRÈME AUX INDUSTRIES DES FABRIQUES LAITIÈRES, 1960-1967

| Year Année | Milk received from own herd, farmers direct and receiving stations | | Milk received from other sources | | Cream, received from own herd, farmers direct and receiving stations | | Cream received from other sources | |
|---------------|---|---------------------------------------|---|---|---|---|--|--|
| | Lait reçu de votre troupeau, des fermiers et des stations d'arrivée | Lait reçu de toutes autres sources | Lait reçu de votre troupeau, des fermiers et des stations d'arrivée | Crème reçue de toutes autres sources | Crème reçue de votre troupeau, des fermiers et des stations d'arrivée | Crème reçue de toutes autres sources | Crème reçue de toutes autres sources | Crème reçue de toutes autres sources |
| | lb. -- liv. | \$'000 | lb. -- liv. | \$'000 | lb. b.f. liv. g.b. | \$'000 | lb. b.f. liv. g.b. | \$'000 |
| 1960 | 9,214,716,401 | 336,506 | 610,370,497 | 19,886 | 191,276,893 | 127,679 | 25,813,379 | 19,636 |
| 1961 | 9,616,319,203 | 348,413 | 692,587,843 | 21,939 | 193,667,778 | 128,670 | 30,843,499 | 22,383 |
| 1962 | 10,017,099,330 | 361,593 | 810,083,256 | 26,372 | 184,681,240 | 122,452 | 33,215,855 | 23,779 |
| 1963 | 10,433,099,339 | 383,060 | 776,893,647 | 24,965 | 172,551,635 | 97,978 | 37,344,718 | 22,787 |
| 1964 | 10,920,866,699 | 409,017 | 801,924,741 | 25,481 | 165,767,087 | 88,801 | 32,075,208 | 19,154 |
| 1965 | 11,493,895,746 | 443,428 | 762,609,485 | 24,979 | 140,300,127 | 78,382 | 29,499,775 | 17,696 |
| 1966 | 12,270,988,201 | 502,865 | 766,194,963 | 29,987 | 124,835,144 | 77,278 | 23,062,916 | 15,607 |
| 1967 | 12,709,053,638 | 561,287 | 929,421,018 | 36,936 | 106,429,321 | 67,629 | 25,769,095 | 17,495 |

TABLE 11. SHIPMENTS OF SELECTED GOODS OF OWN MANUFACTURE - ALL INDUSTRIES, 1967P

(Includes shipments from other industries which manufacture, as a secondary activity, the commodity shown)

| No. | Description | Canada | | Quantity -- Quantité | | | | N.B. | | |
|---|--|----------------|--------------|----------------------|----------|-----------|------------|-----------|--|--|
| | | Quantity | Value | Mfld. | P.E.I. | N.S. | | | | |
| | | -- Quantité | -- Valeur | T.-N. | F. P.-E. | N.-E. | | | | |
| \$'000 | | | | | | | | | | |
| Milk, cheese and ice cream | | | | | | | | | | |
| 1 | Butter, creamery | lb. | 328,084,763 | 208,550 | - | 4,596,732 | 2,455,439 | 4,600,905 | | |
| 2 | Butter, oil | " | 1,342,625 | 918 | - | - | - | - | | |
| 3 | Butter, reworked | " | 72,175,856 | 46,243 | - | 2,276,638 | 3,573,839 | 4,686,454 | | |
| 4 | Cheese, Canadian cheddar | " | 171,515,402 | 78,303 | x | x | x | x | | |
| 5 | Cheese, other than cheddar | " | 22,493,398 | 11,261 | - | - | - | x | | |
| 6 | Process cheese | " | 85,501,356 | 50,687 | - | - | - | - | | |
| 7 | Cream cheese | " | 6,903,140 | 4,824 | - | - | x | - | | |
| 8 | Cottage cheese, creamed | " | 24,971,992 | 7,043 | - | - | 355,551 | x | | |
| 9 | Cottage cheese, not creamed | " | 5,398,775 | 1,487 | - | x | 117,320 | - | | |
| 10 | Cheese, skim milk | gal. | 46,259,277 | 68,931 | x | x | 2,234,754 | 1,332,043 | | |
| 11 | Ice cream, exclude that made from purchased mix | gal. | 7,327,357 | 12,271 | x | x | 235,790 | 51,705 | | |
| 12 | Ice cream mix made and sold as mix | " | 575,709 | 1,910 | - | x | - | x | | |
| 13 | Yogurt | lb. | 4,004,616 | 2,383 | - | x | - | - | | |
| 14 | Whey butter | | | | | | | | | |
| Concentrated whole milk products | | | | | | | | | | |
| 15 | Condensed milk, case and bulk | lb. | 33,832,743 | 5,468 | - | x | - | - | | |
| 16 | Evaporated milk, case and bulk | " | 297,237,782 | 44,690 | - | x | - | - | | |
| 17 | Malted milk, mix | gal. | 105,462 | 295 | - | - | - | - | | |
| 18 | Miscellaneous products of a variable fat content (whole milk powder less than 26 p.c. canned cream, partly-skimmed evaporated milk, baby foods, etc.) | lb. | 20,361,074 | 3,855 | - | x | - | - | | |
| Concentrated milk by-products | | | | | | | | | | |
| 19 | Condensed skim milk | lb. | 2,250,120 | 365 | - | - | - | - | | |
| 20 | Evaporated skim milk | " | 28,688,717 | 2,445 | - | - | - | - | | |
| 21 | Skim milk powder, spray process | " | 219,172,886 | 42,064 | - | - | - | - | | |
| 22 | Skim milk powder, roller process | " | 38,199,087 | 6,690 | - | - | x | x | | |
| 23 | Buttermilk powder | " | 9,847,341 | 1,328 | - | x | x | x | | |
| 24 | Casein, green | " | 6,368,988 | 2,283 | - | - | - | x | | |
| 25 | Casein, dried | " | 11,733,087 | 5,035 | - | - | - | - | | |
| 26 | Whey powder | " | 21,510,811 | 1,124 | - | - | - | - | | |
| Milk and cream sold | | | | | | | | | | |
| 27 | Milk; transfers to other branches of your firm | gal. | 55,267,943 | 36,886 | x | - | x | x | | |
| 28 | Milk, sold to all others | " | 429,398,091 | 399,029 | x | x | 14,007,179 | 9,164,275 | | |
| 29 | Cream, transfers to other branches of your firm ... | lb. b.f. | 14,887,044 | 11,467 | - | - | x | - | | |
| 30 | Cream, sold to all others | " | 37,120,529 | 54,070 | - | 36,130 | 531,883 | 510,857 | | |
| 31 | Skim milk | gal. | 60,118,064 | 16,013 | - | 54,140 | 779,868 | 319,700 | | |
| 32 | Buttermilk | " | 10,611,170 | 3,066 | - | 1,680,295 | 82,296 | 55,122 | | |
| 33 | Whey cream | lb. b.f. | 2,513,092 | 1,509 | - | - | x | - | | |
| Miscellaneous products | | | | | | | | | | |
| 34 | Chocolate drink | gal. | 9,330,111 | 10,943 | x | x | 502,475 | 171,375 | | |

TABLEAU 11. EXPÉDITIONS DE CERTAINES MARCHANDISES PRODUITES À LA FABRIQUE - TOUTES INDUSTRIES, 1967P

(Comprend les expéditions d'autres manufactures qui, à titre d'activité secondaire, fabriquent les marchandises énumérées)

| Qué. | Ont. | Man. | Sask. | Quantity -- Quantité | | Description | No |
|---|-------------|------------|------------|----------------------|------------|-------------|--|
| | | | | Alta. | B.C. | | |
| | | | | Alb. | C.-B. | | |
| <u>Beurre, fromage et crème glacée</u> | | | | | | | |
| 146,452,151 | 98,907,982 | 17,601,395 | 16,040,288 | 33,582,316 | 3,847,555 | liv. | 1 |
| x | x | - | - | - | - | " | 2 |
| 41,159,960 | 17,569,424 | x | - | x | - | " | 3 |
| 66,155,765 | 96,396,104 | 1,384,316 | - | 3,064,693 | x | " | 4 |
| 4,500,512 | 17,456,013 | - | - | x | x | " | 5 |
| x | x | - | - | x | - | " | 6 |
| x | x | x | x | - | - | " | 7 |
| 3,173,394 | 7,819,266 | 1,543,228 | x | 2,950,074 | 8,399,505 | " | 8 |
| x | 2,348,266 | 692,916 | x | 457,393 | x | " | 9 |
| 11,891,067 | 13,587,722 | 2,689,074 | 1,960,985 | 4,351,871 | 5,027,929 | gall. | 10 |
| 1,824,232 | 3,600,773 | 239,971 | x | 554,640 | 575,881 | " | 11 |
| 393,977 | 126,198 | x | - | x | 41,444 | " | 12 |
| 866,243 | 3,083,042 | - | - | x | - | liv. | 13 |
| | | | | | | | Beurre de petit lait |
| | | | | | | | 14 |
| <u>Produits concentrés du lait entier</u> | | | | | | | |
| x | 31,235,893 | x | - | x | - | liv. | 15 |
| x | x | - | - | x | x | " | 16 |
| x | x | x | - | x | 58,876 | gall. | 17 |
| x | 25,840,042 | - | - | x | - | x | 18 |
| x | 15,846,041 | - | - | x | - | liv. | |
| | | | | | | | Lait condensé; en boîtes et en vrac |
| | | | | | | | Lait évaporé; en boîtes et en vrac |
| | | | | | | | Mélange pour lait malté |
| | | | | | | | Divers produits d'une teneur variable de gras (lait entier en poudre de moins de 26 p. 100, crème en boîtes, lait évaporé en partie écrémé, aliments pour bébés, etc.). |
| <u>Sous-produits concentrés du lait</u> | | | | | | | |
| x | x | - | - | - | - | liv. | 19 |
| x | x | - | - | - | - | " | 20 |
| 124,939,840 | 81,675,509 | x | - | x | x | " | 21 |
| 23,720,190 | 11,112,456 | - | - | x | x | " | 22 |
| 3,993,159 | 3,044,860 | x | x | x | x | " | 23 |
| x | x | - | - | - | - | " | 24 |
| x | x | - | - | - | - | " | 25 |
| x | 16,699,631 | - | - | x | x | " | 26 |
| | | | | | | | Petit lait; en poudre |
| <u>Lait et crème vendus</u> | | | | | | | |
| 5,898,168 | 31,834,604 | x | 3,705,539 | 1,831,846 | 7,993,375 | gall. | 27 |
| 120,549,600 | 183,984,049 | 14,069,069 | 16,606,576 | 25,732,941 | 43,174,603 | " | 28 |
| 224,314 | 8,634,861 | 1,460,013 | x | 2,975,707 | x | liv. g.b. | 29 |
| 10,328,157 | 18,560,645 | 1,333,006 | 1,274,635 | 2,425,105 | 2,120,111 | " | 30 |
| 48,008,170 | 8,866,685 | 395,975 | 370,654 | 651,510 | 671,362 | gall. | 31 |
| 966,523 | 6,149,121 | 483,879 | 148,015 | 536,095 | 509,824 | " | 32 |
| 92,727 | 2,283,689 | x | - | x | - | liv. g.b. | 33 |
| | | | | | | | Lait transféré à d'autres succursales de votre établissement |
| | | | | | | | Lait vendu à tous autres clients |
| | | | | | | | Crème transférée à d'autres succursales de votre établissement |
| | | | | | | | Crème vendue à tous autres clients |
| | | | | | | | Lait écrémé |
| | | | | | | | Lait de beurre |
| | | | | | | | Crème de petit lait |
| <u>Produits divers</u> | | | | | | | |
| 1,803,889 | 4,418,446 | 303,591 | 505,843 | 740,916 | 681,767 | gall. | 34 |
| | | | | | | | Boisson au chocolat |

TABLE 12. EQUIVALENTS AND CONVERSION FACTORS FOR DAIRY PRODUCTS
TABLEAU 12. ÉQUIVALENTS ET FACTEURS DE CONVERSION POUR LES PRODUITS LAITIERS

| Product Produit | Per cent - Butterfat Pourcent - gras de beurre | Quantity - Per 100 lbs. whole milk Quantité - par 100 livres lait entier |
|--|---|---|
| | Unit -- Unité | Conversion factor Facteur de conversion |
| Butter -- Beurre | 81.0 | 4.3 lbs. -- livres |
| Butter oil -- Huile de beurre | 99.7 | 3.5 " |
| Cheese, Canadian cheddar -- Fromage cheddar canadien | 34.0 | 9.0 " |
| Cheese, creamed -- Fromage à la crème | 32.0 | 9.7 " |
| Cream powder -- Crème en poudre | 73.5 | 4.8 " |
| Ice cream -- Crème glacée | 11.0 | 5.9 gal. -- gall. |
| Ice cream -- Crème glacée | 11.0 | 18.5 lbs. -- livres |
| Ice cream mix -- Mélange pour crème glacée | 11.0 | 11.0 " |
| Milk whole -- Lait entier | 3.5 | 100.0 " |
| Milk whole, condensed -- Lait entier condensé | 8.0 | 43.5 " |
| Milk whole, evaporated -- Lait évaporé | 8.0 | 43.5 " |
| Milk whole, powdered -- Lait entier en poudre | 27.0 | 12.5 " |
| Milk malted -- Lait malté en poudre | 7.5 | 40.0 " |
| Skim milk -- Lait écrémé | .0 | 96.0 " (app.) |
| Buttermilk, condensed -- Lait de beurre, condensé | 1 lb. -- livre | 3 lbs. buttermilk -- livres lait de beurre |
| Buttermilk powder -- Lait de beurre, en poudre | 1 " " | 12 " " " " " " |
| Casein -- Caséine | 1 " " | 40 " skim milk " " " lait écrémé |
| Cheese, cottage -- Fromage, cottage | 1 " " | 7 " " " " " " |
| Lactose | 1 " " | 22 " whey " " petit lait |
| Process cheese -- Fromage refait | 1 " " | 0.7 " cheddar cheese " fromage cheddar |
| Skim milk, condensed -- Lait écrémé, condensé | 1 " " | 3 " skim milk " " lait écrémé |
| Skim milk, evaporated -- Lait écrémé, évaporé | 1 " " | 3 " " " " " " |
| Skim milk, powder -- Lait écrémé en poudre | 1 " " | 11 " " " " " " |
| Whey powder -- Petit lait en poudre | 1 " " | 20 " whey " " petit lait |
| Buttermilk -- Lait de beurre | 1 gal. -- gall. | 10.4 lbs. -- livres |
| Cream -- Crème | 1 " | 9.6 " |
| Milk -- Lait | 1 " | 10.3 " |
| Skim milk -- Lait écrémé | 1 " | 10.4 " |
| Whey -- Petit lait | 1 " | 10.2 " |
| Ice cream -- Crème glacée | 1 " | 5.5 " |

NOTES TO USERS

1. The detailed explanations of "Concepts and Definitions" omitted from this report may be consulted in any 1965 report in this series. If not available to the user, the relevant pages may be obtained free of charge from the Manufacturing and Primary Industries Division of the Bureau.
2. Tables on principal statistics classified by manufacturing value added, by total value added, and by type of organization, published in the 1966 report as Tables 3, 4 and 6, respectively, have been omitted from this report because of their limited interest. They are available, however, from the Manufacturing and Primary Industries Division. In the case of an extensive request involving a large number of industries, it may be necessary to levy a charge.
3. Users interested in obtaining the value of production (manufacturing activity) can do so by adding cost of materials and supplies used (manufacturing activity), cost of fuel and electricity, and value added (manufacturing activity). The resulting statistic is equivalent in concept to "gross output" shown in Table 7 of the 1966 report.

NOTES À L'USAGE DES UTILISATEURS

1. On peut trouver les explications détaillées des "Concepts et définitions" qui ne figurent pas ici dans n'importe quel rapport de 1965 de la présente série. Si l'utilisateur ne dispose pas de ces publications, il peut se procurer gratuitement les pages qui l'intéressent à la Division des industries manufacturières et primaires du Bureau.
2. Les statistiques principales classées suivant la valeur ajoutée dans l'activité manufacturière, suivant la valeur ajoutée totale et suivant la forme d'organisation, publiées respectivement dans les Tableaux 3, 4 et 6 du rapport de 1966, ne figurent pas dans le présent rapport vu qu'elles sont d'un intérêt limité. On peut toutefois se les procurer à la Division des industries manufacturières et primaires. Dans le cas d'une demande importante impliquant un grand nombre d'industries, nous serons peut-être obligés de vous facturer les frais.
3. Les utilisateurs qui désirent connaître la valeur de la production (activité manufacturière) peuvent l'obtenir en additionnant le coût des matières et fournitures utilisées (activité manufacturière), le coût du combustible et de l'électricité, et la valeur ajoutée (activité manufacturière). Le résultat correspond à l'"extrait brut" qui figure dans le Tableau 7 du rapport de 1966.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010713295